

## DICHIARAZIONE RELATIVA ALLA TUTELA DEI DATI PERSONALI

La presente dichiarazione relativa alla tutela dei dati personali per la Città di Poreč-Parenzo viene applicata dal 25 maggio 2018.

La Città di Poreč-Parenzo tratterà i vostri dati personali conformemente alla Direttiva generale (UE) 2016/679 inerente la tutela dell'individuo relativa al trattamento dei dati personali e alla libera circolazione di tali dati, in conformità alle prescrizioni nazionali che regolano la tutela dei dati personali con l'applicazione di adeguate misure tecniche e di sicurezza di tutela dei dati personali da accessi non autorizzati, uso illecito, rivelazione, perdita o distruzione.

### 1. Dati di base

La presente dichiarazione descrive quali dati raccogliamo, in che modo li trattiamo e a quale fine li utilizziamo, come pure quali sono i vostri diritti a tale riguardo.

Per il trattamento dei dati è responsabile la:

Città di Poreč-Parenzo, Riva Maresciallo Tito 5, 52 440 POREČ-PARENZO, [gdpr@porec.hr](mailto:gdpr@porec.hr), 052/451-009

L'impiegato incaricato della tutela dei dati personali è reperibile tramite:  
Odvjetničko društvo Zagorščak i partneri d.o.o., Radnička cesta 52, Zagreb  
(Zagabria)

Indirizzo di posta elettronica: [odvjetnik.zagorscak@os.t-com.hr](mailto:odvjetnik.zagorscak@os.t-com.hr), 091/201-7886

Se utilizziamo i servizi di un prestatore esterno per il trattamento dei vostri dati personali, si tratta di trattamento (dei dati personali) su commissione, e anche in questo caso siamo responsabili per la tutela dei vostri dati personali.

### 2. I dati personali che trattiamo

Nell'ambito dell'attuazione della procedura, avete l'obbligo a mettere a disposizione i dati personali necessari per l'attuazione della procedura, nonché per l'adempimento degli obblighi prescritti o per la raccolta dei quali esiste un obbligo legale. Senza queste informazioni, di solito siamo costretti a rifiutare o rifiutare una richiesta, proposta o domanda, o rifiutare di concludere un contratto o eseguire un ordine, o sospendere l'esecuzione e risolvere un contratto esistente. Non sei obbligato a prestare il tuo consenso al trattamento dei dati che non siano pertinenti o richiesti dalla legge per l'esecuzione del contratto.

### 3. Categorie di dati personali che trattiamo

- a) **Dati principali:** ad es. nome e cognome, indirizzo, numero di identificazione personale (OIB), MBG, numero di carta d'identità, numero di passaporto, data e stato di rilascio, data di nascita, luogo di nascita, sesso, nome del padre, cittadinanza, numero di identificazione degli imprenditori e delle libere professioni;
- b) **dati principali aggiuntivi:** ad es. stato civile, decesso, numero di familiari a carico;

- c) **dati principali precedenti:** ad es. dati relativi al precedente numero di documento di identificazione, nome e cognome precedente;
- d) **dati relativi all'indirizzo:** ad es. indirizzo di residenza, indirizzo di contatto;
- e) **dati sulle entrate:** ad es. dati sulle entrate (ammontare dello stipendio al netto e introiti da attività autonome, da affitti e simili), fonte delle entrate;
- f) **dati di contatto:** ad es. numero di telefono oppure cellulare, indirizzo di posta elettronica;
- g) **dati sugli obblighi monetari (crediti):** ad es. importo dell'indebitamento relativo all'imposta sulla pubblicità, importo del versamento relativo all'imposta sulla pubblicità, importo dell'indebitamento relativo all'imposta sul consumo, importo del versamento relativo all'imposta sul consumo, ecc.;
- h) **dati sul patrimonio:** ad es. dati sulla superficie degli immobili, sulla superficie del demanio marittimo dato in concessione;
- i) **altri dati:** ad es. riprese video, valutazione complessiva realizzata nell'anno accademico, denominazione del corso di laurea iscritto, nome della forma di assistenza, ecc.

#### 4. Modalità e fini del trattamento dei dati personali

Nel trattamento dei vostri dati personali applichiamo in parte anche i processi automatizzati per il trattamento, ad esempio per poter effettuare la valutazione della fondatezza delle vostre richieste. Tali processi di solito sono chiamati profilamento.

Trattiamo tutti i tipi dei vostri dati personali per i seguenti fini:

raccolta dei dati inerenti le proposte e gli interessi dei cittadini, delle persone fisiche e giuridiche, ai fini dell'uniformazione dell'evidenza, del controllo degli elenchi relativi al 5% delle aree notificate e del recapito dei dati alla commissione statale per l'elenco e la stima dei danni, ai fini della stipulazione dei contratti tra le associazioni del settore non governativo e HZZ in merito al cofinanziamento, recapito delle informazioni in base alla legge sul diritto all'accesso alle informazioni, assegnazione di sostegni finanziari e comunicazione onde migliorare le attività future, conferme delle attività di progettazione attuate (liste di sottoscrizione), conferme attestanti l'idoneità lavorativa dei soggetti che offrono i propri servizi, conferme attestanti l'adempimento delle condizioni che sono prescritte dai concorsi, assegnazione di sostegni finanziari e di altro tipo, concessione di informazioni se sulla superficie di una particella sia stata stabilita una riserva di caccia, realizzazione/costruzione del sistema di irrigazione pubblica, risoluzione dei ricorsi nei procedimenti amministrativi di secondo grado dichiarati in merito ai decreti delle unità d'autogoverno locale in tutti i settori legali di competenza dell'organismo amministrativo in base ad apposite prescrizioni, gestione dei procedimenti amministrativi di rilascio delle licenze edilizie e di utilizzo e di altri atti in base ad apposite leggi nella sfera dell'assetto territoriale e dell'edilizia, per le elezioni negli organismi amministrativi (nomina dell'amministratore della Fondazione e dei membri della Direzione della Fondazione – fruitori dei mezzi del bilancio che vengono finanziati dal bilancio della Regione Istriana, R-2, assegnazione di sostegni finanziari e determinazione delle persone che sono autorizzate alla sottoscrizione dei contratti, attuazione delle consulenze con il pubblico, realizzazione del diritto alle borse di studio per studenti, assegnazione di sostegni finanziari e di altro tipo, di retribuzioni, progetti, computi comunali, progetti edilizi e di altro tipo, partecipazione al programma di scambio di giovani, contrattazione nei procedimenti di appalto pubblico, attuazione del procedimento amministrativo nel quale si appura se la parte ha diritto ad un indennizzo e versamento dell'indennizzo, determinazione delle condizioni minime per la prestazione di servizi sociali, appuramento se siano state adempiute le condizioni minime per la prestazione di servizi sociali, attuazione del procedimento di assegnazione di concessioni

e stipulazione dei contratti di concessione, realizzazione di sussidi in denaro – tutela materiale dei partecipanti alla LPL e dei membri delle loro famiglie, in base alla delibera del presidente della Regione, attuazione del concorso pubblico in conformità alla Direttiva sui criteri, le misure e i procedimenti di finanziamento e contrattazione dei programmi e dei progetti di interesse per il bene generale che vengono attuati dalle associazioni, constatazione delle capacità a partecipare ai procedimenti d’acquisto.

I trattamenti che attuiamo si basano:

- a) **sugli obblighi di legge**
- b) **sulla realizzazione dei contratti e delle azioni che precedono la stipulazione dei contratti**
- c) **in base al legittimo interesse**
- d) **in base al vostro consenso**

## 5. Periodo di conservazione dei dati

I dati personali vengono conservati, archiviati ed eliminati conformemente al regolamento sulla tutela e il trattamento del materiale d’archivio e di registro, della Città di Poreč-Parenzo classe: CLASSE: 036-03/12-01/02, NPROT.: 2167/01- 09/01-12-1.

## 6. Gestione dei consensi

In qualsiasi momento potete revocare il consenso di contatto. Così pure potete obiettare in merito al nostro trattamento dei vostri dati personali.

Potete effettuare il cambiamento del consenso tramite richiesta scritta che va inviata all’indirizzo:

*Grad Poreč-Parenzo*

*Obala maršala Tita 5*

*52 440 Poreč*

*o e-mail all’indirizzo di posta elettronica [odvjetnik.zagorscak@os.t-com.hr](mailto:odvjetnik.zagorscak@os.t-com.hr)*

Qualora revocaste i consensi concessi, non utilizzeremo più i vostri dati per i suddetti fini.

Qualora desideraste concedere nuovamente il vostro consenso, lo potrete fare in qualsiasi momento.

In caso di trattamento dei vostri dati personali per il quale non è necessario il consenso, e servisse per la stipulazione di contratti con voi oppure per l’adempimento del contratto stipulato oppure a causa di obblighi che abbiamo in base alla legge, qualora non ci inviaste questi dati

non saremo in grado di adempiere ai nostri obblighi contrattuali nei vostri confronti ne' potremo stipulare contratti con voi.

Il ritiro del consenso non influisce sulla legalità del trattamento che si basava sul consenso prima che esso fosse stato ritirato.

## 7. Diritti dei fruitori

**a) Diritto all'accesso alle informazioni e informazione sul trattamento dei dati personali** ossia se il responsabile del trattamento tratta i dati personali del soggetto oppure no.

**b) Diritto alla correzione:** se trattiamo i vostri dati personali che sono incompleti oppure errati, in qualsiasi momento potete richiedere che vengano corretti oppure completati.

**c) Diritto alla cancellazione:** potete richiedere la cancellazione dei vostri dati personali qualora li avessimo trattati in modo illecito oppure se tale trattamento rappresentasse un'invasione sproporzionata dei vostri interessi tutelati. Vi preghiamo di prendere in considerazione che esistono motivi che impediscono la cancellazione momentanea, come ad esempio per quanto riguarda gli obblighi prescritti dalla legge in materia di archiviazione.

**d) Diritto alla limitazione del trattamento:** potete richiedere la limitazione del trattamento dei vostri dati personali: - se contestate l'esattezza dei dati durante il periodo che ci consente la verifica dell'esattezza di tali dati – se il trattamento dei dati è stato contrario alla legge, ma rifiutate la cancellazione e invece chiedete la limitazione dell'utilizzo dei dati – se i dati non ci servono più per i fini previsti, ma a voi sono ancora necessari per realizzare le richieste legali oppure – se avete presentato obiezione a causa del trattamento di tali dati.

**e) Diritto alla possibilità di trasferimento dei dati:** potete richiedere che in forma strutturata vi vengano mandati i dati che ci avete affidato ai fini dell'archiviazione, nel consueto formato scritto a macchina: - se trattiamo tali dati in base al consenso che ci avete dato e che potete revocare oppure ai fini dell'adempimento del nostro contratto e – se il trattamento viene effettuato mediante processi automatizzati.

**f) Diritto all'obiezione:** se diffondiamo i vostri dati al fine di realizzare mansioni di interesse pubblico o compiti degli organismi pubblici oppure se durante il loro trattamento ci appelliamo ai nostri legittimi interessi, potete presentare obiezione contro tale trattamento dei dati qualora esistesse l'interesse di tutela dei vostri dati.

**g) Diritto al ricorso:** se siete del parere che durante il trattamento dei vostri dati abbiamo violato le prescrizioni croate o europee in merito alla tutela dei dati, vi preghiamo di rivolgervi a noi per chiarire eventuali questioni. In ogni caso avete diritto di presentare ricorso all'Agenzia croata per la tutela dei dati, ossia in caso di applicazione delle prescrizioni vigenti ad un altro organismo che si assumerà la competenza. Dal 25 maggio 2018 anche all'organismo di controllo nell'ambito dell'UE.

**h) Realizzazione dei diritti:** Se desiderate realizzare qualche diritto sopraindicato, rivolgetevi a noi utilizzando i nostri dati di contatto di cui al punto 1 della presente dichiarazione.

**i) Verifica dell'identità:** in caso di dubbi possiamo richiedere informazioni aggiuntive al fine di verificare la vostra identità. Ciò serve alla tutela dei vostri diritti e della vostra sfera privata.

**j)Abuso dei diritti:** qualora utilizzaste troppo spesso qualunque diritto di quelli sopraindicati e con l'evidente intenzione di abusarne, possiamo farvi pagare una tassa amministrativa oppure rifiutare di elaborare la vostra richiesta.

## 8. Profilamento

Trattiamo automaticamente alcuni vostri dati personali al fine di valutare determinati aspetti personali che vi riguardano.

## 9. Trasferimento dei dati in paesi terzi

Il trasferimento dei dati in paesi terzi (paesi extraeuropei) viene effettuato solo se necessario, ovvero:

- qualora esistesse l'obbligo di legge
- qualora aveste dato esplicito consenso

## 10. Trasferimento dei dati a terze persone

Ci impegniamo a custodire i vostri dati personali e non li comunicheremo, ossia non li renderemo accessibili a terze persone, eccetto nei seguenti casi:

- qualora tramite esplicita forma scritta accettaste che vengano comunicati singoli dati riservati per una determinata finalità oppure per una determinata persona
- su richiesta scritta del giudice oppure del notaio pubblico qualora i dati fossero necessari nell'espletamento delle mansioni che gli sono state affidate in base alla legge (ad es. attuazione del pignoramento, fallimento, procedimento di ventilazione ereditaria oppure giuridico-patrimoniale)
- qualora in forma scritta ciò venisse richiesto dall'avvocatura di stato oppure esso disponesse per iscritto al Ministero degli affari interni di raccogliere i dati nel procedimento preliminare, oppure il tribunale richiedesse i dati al fine di determinare i fatti nel procedimento penale oppure nel procedimento che lo precede
- qualora i dati fossero necessari al Centro di assistenza sociale nell'ambito delle loro autorizzazioni di legge
- qualora tali dati fossero necessari al Ministero delle finanze ossia agli organismi tributari (Ufficio imposte e Amministrazione doganale) nel procedimento che esso attua nell'ambito delle proprie competenze
- qualora i dati fossero necessari ai fini della realizzazione degli obblighi contrattuali nei vostri confronti come pure ai fini della realizzazione dei nostri obblighi di legge
- in altri casi prescritti dalla legge.

Abbiamo intrapreso tutte le misure tecniche e organizzative al fine di tutelare i vostri dati dalla perdita, da modifiche oppure da accessi da parte di terze persone. Per qualsiasi domanda in merito contattateci liberamente e risponderemo quanto prima alle vostre richieste, domande e dubbi e vi aiuteremo nella realizzazione dei vostri diritti.

Qualsiasi cambiamento in merito alla nostra politica di tutela dei dati personali verrà pubblicato nella dichiarazione relativa alla tutela dei dati personali, sul nostro sito internet, e quindi verrete informati in modo adeguato.

## **11. Dati ottenuti tramite il sito web**

Raccogliamo solo i dati personali che i visitatori del nostro sito Web ufficiale ci mettono volontariamente a disposizione quando inviano richieste di contatto, concorsi di lavoro, servizi di invito e compilano moduli di reclamo. Questi dati personali vengono utilizzati in modo confidenziale e solo per uno scopo specifico. Il trasferimento di questi dati personali a terzi non viene effettuato, a meno che non vi sia un obbligo legge o un ordine di un organo ufficiale, quando questi dati personali possono essere trasmessi all'autorità competente. L'accesso al sito web viene registrato e vengono registrati i dati tecnici delle visite alle pagine web, il sistema operativo utilizzato per questi dati, la risoluzione dello schermo, l'ora della visita e la dimensione dei dati trasferiti.

Al fine di migliorare la prestazione dei servizi pubblici, i siti web può utilizzare i "cookie" che vengono memorizzati sul computer del visitatore del sito. È anche possibile impedire la memorizzazione dei "cookie", che poi limita l'offerta del sito web. I "cookie" offrono la possibilità di memorizzare le preferenze dei visitatori del sito Web, per ottimizzare i processi tecnici e migliorare continuamente l'offerta.